

Call (800) 322-1266 for return authorization and shipping address.

original purchase, MarineLand Aquarium Products will repair or

LIMITED WARRANTY: Within two years from the date of

- As long as a BIO-Wheel is not damaged, it does not need to be replaced.

... or dirty.

**It your BIO-Wheel tails
to move or stops. . .**

**If your BIO-Wheel
splashes and/or makes
excessive water noise... •**

from system. . .

**If your filter makes
excessive mechanical
noise...**

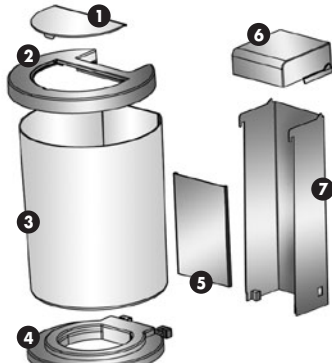
If your filter fails to pump water or flow has slowed...

SYMPLOM

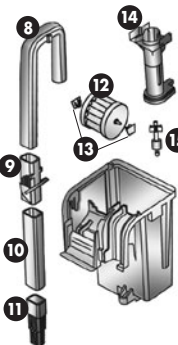
Troubleshooting Guidelines

[illegible]

4 Gallon



6 Gallon



Filter Assembly

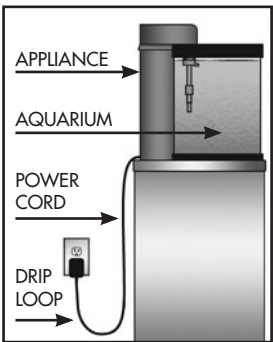
KEY	ITEM DESCRIPTION	MODEL SIZE	
		4 Gallon	6 Gallon
1	Clear Aquarium Cover	ML90564	ML90571
2	LED Light Hood	ML90565	ML90572
3	Aquarium	ML90566	ML90573
4	Base	ML90567	ML90574
5	Wire Cover Plate	ML90568	
6	Filter Tower Cover	ML90569	
7	Filter Tower	ML90570	ML90577
8	Intake Tube	PR08081	
9	Mid-Level Strainer	N/A	PR10340
10	Extension Tube	N/A	PR10078
11	Strainer	PR10327	
12	BIO-Wheel Assembly	PRBW100B	
13	BIO-Wheel Bearings	PR10075	
14	Impeller Housing	PR08079	
15	Impeller/Magnet Assembly	PRIM100B	

Call Customer Service at (800) 322-1266

WARNING: To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following.

DANGER: To avoid possible electric shock, special care should be taken in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself. Return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance.

1. A. If the appliance falls into the water, DON'T reach for it. First unplug it and then retrieve it. If electrical components of the appliance get wet, unplug it immediately.
- B. If the appliance shows any sign of abnormal water leakage, immediately unplug from the power source.
- C. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.
- D. Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner.
- E. To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position aquarium stand and tank to one side of a wall mounted receptacle to prevent water from dripping onto the receptacle or plug. A **"drip loop"**, shown in the figure at right, should be arranged by the user for each cord connecting an aquarium appliance to a receptacle. The "drip loop" is that part of the cord below the level of the receptacle or the connector, if an extension cord is used, to prevent water from traveling along the cord and coming in contact with the receptacle. If the plug or receptacle does get wet, DON'T unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for presence of water in the receptacle.
2. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
3. To avoid injury, do not contact moving parts or hot parts such as heaters, reflectors, lamp bulbs, etc.
4. Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.
5. Do not use an appliance for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.
6. Do not install or store the appliance where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.
7. Make sure an appliance mounted on a tank is securely installed before operating it.
8. Read and observe all the important notices on the appliance.
9. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.
10. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted. Do not attempt to defeat this safety feature.



ML90562_908Classic&PillarLKitManual.indd 1

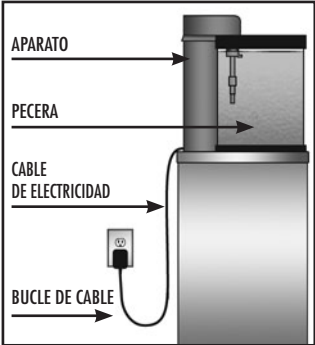
MEDIDAS DE PROTECCIÓN IMPORTANTES

ADVERTENCIA:Para evitar lesiones, se deben tomar precauciones básicas de seguridad que incluyan lo siguiente.

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

PELIGRO: Para evitar una posible descarga eléctrica se debe tener especial cuidado al usar el equipo de la pecera. En cada una de las siguientes situaciones, no intente realizar reparaciones usted mismo. Envíe el aparato a reparar a un centro de servicio autorizado o deséchelo.

1. **A.** Si el aparato cae al agua, NO intente sacarlo. Primero desconéctelo y después recupérela. Si los componentes eléctricos del aparato se mojan, desconéctelo de inmediato. **B.** Si el aparato muestra cualquier señal de fuga de agua, desconéctelo inmediatamente de la fuente de energía. **C.** Examine con cuidado el aparato después de instalarlo. No debe conectarlo si están mojadas las partes que no deben mojarse. **D.** No ponga en funcionamiento ningún aparato si el cable o el conecte están dañados o si no funciona bien o si se ha caído o si están dañado de cualquier manera. **E.** Evite la posibilidad de que el conecte del aparato o el tomacorriente se mojen; coloque la base de la pecera y el tanque a un lado de un tomacorriente que esté en la pared, con el fin de evitar que el agua gotee al tomacorriente o al conecte. El usuario debe hacer un “bucle de cable”, como se muestra en la figura de la derecha, en cada uno de los cables que conectan la pecera a un tomacorriente. El “bucle de cable” es la parte del cable por debajo del nivel de la toma de corriente (o conector de cable de extensión) que evita que el agua corra por el cable y entre en contacto con el tomacorriente. Si el conecte o el tomacorriente llegan a mojarse, NO desconecte el cable. Desuna el fusible o el interruptor de circuito que suministra electricidad al aparato. Después desconéctelo y examínelo para ver si hay presencia de agua en el tomcorriente. **2.** Es necesario vigilar con cuidado cuando los niños utilicen o estén cerca de cualquier aparato. **3.** Para evitar lesiones, no toque las partes en movimiento o calientes, como calentadores, reflectores, focos de luz, etc. **4.** Siempre desconecte el aparato del tomacorriente cuando no esté en uso, antes de colocar o de quitar piezas y antes de limpiarlo. Nunca jale del cable para desconectarlo del tomacorriente. Para desconectar, tome el conecte y jale. **5.** No use un aparato para un propósito para el que no fue diseñado. El uso de accesorios que no sean los recomendados o vendidos por el fabricante puede provocar condiciones inseguras. **6.** No instale ni guarde el aparato donde esté expuesto a las condiciones climáticas o a temperaturas por debajo del punto de congelación. **7.** Asegúrese de que todo aparato que se monte en el tanque esté instalado de manera segura antes de hacerlo funcionar. **8.** Lea y respete todos los avisos que traiga el aparato. **9.** Si se necesita un cable de extensión, se debe usar un cable con las características adecuadas. Un cable para una menor cantidad de amperes o vatios que el total que necesita el aparato puede sobrecalentarse. Se debe tener cuidado de poner el cable de manera que no puedan tropezar con él o jalarlo. **10.** Este aparato tiene un conecte polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Como medida de seguridad, este conecte sólo entra de una manera en un tomacorriente polarizado. Si el conecte no entra completamente en el tomacorriente, inviértalo. Si aun así no entra, llame a un electricista autorizado. Nunca lo use con una extensión, a menos que el conecte pueda entrar completamente. No intente alterar esta medida de seguridad.



CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

GARANTÍA LIMITADA: Dentro de los dos años siguientes a la fecha de la compra original, Marineland Aquarium Products reparará o reemplazará, según su criterio, cualquier kit Classic/Pillar que se considere defectuoso en cuanto a fabricación o materiales. Favor de devolver la unidad junto con el comprobante con la fecha de compra.

Llame al (800) 322-1266 para obtener autorización para la devolución y la dirección para enviarla.

Esta garantía no cubre los daños y las lesiones que sean resultado de negligencia o de uso incorrecto. Están específicamente excluidos los daños incidentales o consecuentes.* Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Es posible que tenga otros derechos que varíen de un estado a otro.

* Debido a que algunos estados no permiten la exclusión de los daños incidentales o consecuentes, es posible que esta exclusión no aplique en su caso.

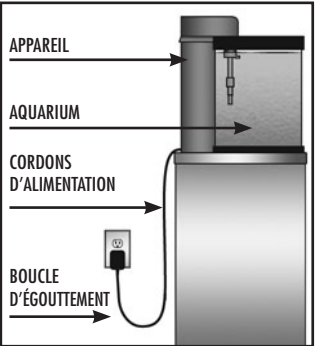
MISES EN GARDE IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : Pour prévenir les blessures, des précautions de base doivent être prises, dont les précautions qui suivent.

LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

DANGER : Pour prévenir les risques de chocs électriques, des soins particuliers doivent être pris pendant l'utilisation de l'équipement de l'aquarium. Dans chacune des situations suivantes, ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même. Retournez-le à un atelier de service autorisé pour le faire réparer, ou jetez-le.

1. **A.** Si l'appareil tombe dans l'eau, NE tentez PAS de l'attraper. Débranchez-le avant de le sortir de l'eau. Si des composantes électriques de l'appareil venaient à se mouiller, débranchez immédiatement l'appareil. **B.** Si l'appareil montre tout signe de fuite d'eau anormale, débranchez-le immédiatement de la source d'alimentation. **C.** Examinez soigneusement l'appareil après l'installation. Il ne doit pas être branché si de l'eau est présente sur les pièces qui ne doivent pas être mouillées. **D.** N'utilisez pas tout appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui a été échappé ou endommagé de quelque manière que ce soit. **E.** Pour éviter que de l'eau ne s'écoule sur la fiche de l'appareil ou la prise électrique, positionnez le support et le réservoir de l'aquarium sur le côté d'une prise murale. Une « boucle d'égouttement », tel qu'illustré sur la droite, doit être formée sur chaque cordon qui relie un appareil d'aquarium à une prise. La « boucle d'égouttement » correspond à la partie du cordon qui se trouve sous le niveau de la prise électrique, ou du connecteur de la rallonge si une rallonge est utilisée, et qui empêche l'eau de s'écouler le long du cordon et d'atteindre la prise. Si la fiche ou la prise électrique venait à se mouiller, NE débranchez PAS le cordon. Coupez le fusible ou le disjoncteur qui alimente l'appareil. Débranchez ensuite l'appareil et examinez la prise pour voir si elle est mouillée. **2.** Une supervision étroite est requise lorsqu'un appareil est utilisé par ou à proximité des enfants. **3.** Pour prévenir les blessures, ne touchez pas aux pièces mobiles ou chaudes, comme les chauffeferettes, réflecteurs, ampoules d'éclairage, etc. **4.** Débranchez toujours tout appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'installer ou de démonter des pièces et avant de le nettoyer. N'arrachez jamais le cordon de la prise murale. Saisissez la fiche du cordon et tirez pour débrancher. **5.** N'utilisez pas l'appareil à une fin autre que son usage prévu. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut causer une situation dangereuse. **6.** N'installez et n'entrez pas l'appareil dans un endroit où il sera exposé aux éléments ou à des températures sous le point de congélation. **7.** Assurez-vous que l'appareil est solidement fixé à l'aquarium avant de l'utiliser. **8.** Lisez et respectez tous les avis importants qui figurent sur l'appareil. **9.** Si une rallonge est requise, elle doit avoir la spécification électrique requise. Un cordon d'ampérage ou de tension inférieur aux spécifications de l'appareil peut surchauffer. Prenez soin de positionner le cordon de façon à ce qu'il ne puisse pas faire trébucher un passant ni être arraché. **10.** Cet appareil est pourvu d'une fiche polarisée (l'une des tiges est plus large que l'autre). Pour des raisons de sécurité, cette fiche ne s'insère que d'une seule façon dans une prise polarisée. Si la fiche ne s'insère pas à fond dans la prise, renversez-la. Si elle ne convient toujours pas, contactez un électricien qualifié. N'utilisez jamais de rallonge si la fiche ne peut pas être insérée complètement. Ne tentez pas de contourner ce dispositif de sécurité.



CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

GARANTIE LIMITÉE : Dans les deux années qui suivent la date d'achat original, Marineland Aquarium Products réparera ou remplacera, à sa discrétion, toute trousse d'aquarium Classic/Pillar qui présente un défaut de fabrication ou de matières premières. Retournez l'appareil, accompagné d'une preuve de date d'achat :

Appelez au (800) 322-1266 pour obtenir l'autorisation de retourner le produit ainsi que l'adresse d'expédition.

Les dommages ou blessures résultant d'une négligence ou d'une utilisation inappropriée ne sont pas couverts par cette garantie. Les dommages accessoires ou indirects sont expressément exclus.* Cette garantie vous confère des droits spécifiques. Vous pouvez également jouir d'autres droits selon votre lieu de résidence.

* Étant donné que certains États ne permettent pas l'exclusion des dommages accessoires ou indirects, cette exclusion peut ne pas s'appliquer dans votre cas.

IMPORTANT: Siempre desuna su kit Classic/Pillar antes de revisarlo o de desarmarlo por cualquier motivo.

Para un óptimo funcionamiento



1. Sustituya el cartucho del filtro cada 2-4 semanas.
2. Lave el tubo de entrada una vez al mes (cepillo no incluido).
3. Limpie el rotor una vez al mes.
4. **NUNCA:** Lave ni sustituya el BIO-Wheel (a menos que esté dañado). La decoloración es normal y deseable. Si se acumulan residuos en exceso, enjuague con cuidado con agua sin cloro a temperatura ambiente.

Guía para solución de problemas

SÍNTOMA	COMENTARIOS/SOLUCIONES
Si el filtro no bombea agua o el flujo disminuye. . .	• Asegúrese de que el tomacorriente funcione correctamente. Desconecte momentáneamente el cable, vuelva a conectarlo en la fuente de electricidad y vuelva a encender el rotor. • Asegúrese de que la caja del rotor se apoye firmemente sobre la caja del filtro y que el agua esté en el nivel correcto. • Retire la caja del rotor y asegúrese que la unidad del rotor gire sin dificultad. Es posible que una partícula de carbón o de grava esté interfiriendo. • Revise el nivel de agua de la pecera. Manténgala a 1/2 pulgada (1 cm) por debajo del borde superior del armazón. • Limpie el interior del tubo de entrada con un cepillo flexible para filtros.
Si el filtro hace demasiado ruido mecánico. . .	• Asegúrese que la caja del rotor se apoye firmemente sobre la caja de filtros y que el agua esté en el nivel correcto. • Retire la caja del rotor y asegúrese de que la unidad del rotor gire sin dificultad. Es posible que una partícula de carbón o de grava esté interfiriendo. • Sustituya la caja del rotor o la unidad del rotor que estén desgastadas. (Consulte la pieza correcta en la Lista de Partes de Repuesto).
Si no sale aire del sistema. . .	• Verifique que el tubo de entrada no esté agrietado y si está defectuoso, sustitúyalo. (Consulte la pieza correcta en la Lista de Partes de Repuesto).
Si el BIO-Wheel salpica o hace demasiado ruido con el agua. . .	• Deje que “descanse” durante un período de 24-48 horas. Cuando es nuevo, el material del BIO-Wheel no es totalmente absorbente. • Revise el nivel de agua de la pecera. Los niveles por debajo de lo normal pueden provocar demasiadas salpicaduras o ruido.
Si el BIO-Wheel no se mueve o se detiene. . .	• Revise que no haya suciedad o depósitos minerales en los rodamientos y el eje. Es posible que necesite limpiarlos con cuidado. • Asegúrese que todas las partes estén instaladas correctamente y que nada bloquee el BIO-Wheel. • Revise que no haya interferencia en el flujo del tubo de entrada. • Levante el cartucho del filtro y revise que no haya obstrucciones. • Dé mantenimiento al filtro regularmente.
Si el BIO-Wheel se decolora o se ensucia ...	• Esto no es un problema. Indica el crecimiento de bacterias biológicas beneficiosas que eliminan el amoníaco y nitrito tóxicos del agua de la pecera. No intente limpiar los pliegues del BIO-Wheel. • Mientras no esté dañado, no necesita sustituirlo.

Si tiene dudas o faltan partes, comuníquese con el servicio de atención al cliente al (800) 526-0650 • www.tetra-fish.com Lunes a viernes de 7:30 a.m. a 5:30 p.m. (hora del Este)
© 2011 Tetra Holding, Inc.

IMPORTANT : Débranchez toujours la trousse d'aquarium

Classic/Pillar avant de l'inspecter ou de la démonter pour quelque raison que ce soit.

Pour un rendement optimal



1. Remplacez la cartouche du filtre toutes les 2 à 4 semaines.
1. Nettoyez le tube d'admission chaque mois (brosse non incluse).
2. Nettoyez l'agitateur chaque mois.
3. **NE JAMAIS :** Nettoyer ni remplacer la roue BIO-Wheel (à moins qu'elle ne soit endommagée). La décoloration est normale et désirable. En cas d'accumulation excessive de dépôts, rincez-la délicatement avec de l'eau sans chlore à la température de la pièce.

Guide de dépannage

SYMPTÔME	COMMENTAIRES/SOLUTIONS
Si le filtre ne pompe pas l'eau ou que le débit est lent...	• Assurez-vous que l'alimentation électrique fonctionne correctement. Débranchez temporairement le cordon d'alimentation, puis rebranchez-le dans la source d'alimentation pour redémarrer l'agitateur. • Assurez-vous que le boîtier de l'agitateur repose fermement dans la boîte du filtre et que le niveau d'eau convient. • Enlevez le boîtier de l'agitateur et assurez-vous que l'ensemble de l'agitateur peut tourner librement. Une particule de charbon ou de gravier pourrait le bloquer. • Inspectez le niveau d'eau de l'aquarium. Gardez-le ½ po au-dessous du rebord de l'aquarium. • Nettoyez l'intérieur du tube d'admission à l'aide d'une brosse à filtre flexible.
Si le filtre émet un bruit mécanique excessif...	• Assurez-vous que le boîtier de l'agitateur est fermement logé dans le boîtier du filtre et que le niveau d'eau est approprié. • Enlevez le boîtier de l'agitateur et assurez-vous que l'ensemble de l'agitateur peut tourner librement. Une particule de charbon ou de gravier pourrait le bloquer. • Remplacez le boîtier de l'agitateur ou l'ensemble de l'agitateur s'il est usé. (Consultez la liste des pièces de rechange pour identifier le numéro de pièce.)
Si l'air ne s'échappe pas du système...	• Vérifiez s'il y a une fente dans le tube d'admission et remplacez ce tube s'il est defectueux. (Consultez la liste des pièces de rechange pour identifier le numéro de pièce.)
Si la roue BIO-Wheel éclabousse ou émet un bruit d'eau excessif...	• Attendez la période de « rodage » de 24 à 48 heures. Le matériel de la roue BIO-Wheel n'est pas entièrement absorbant lorsqu'il est neuf. • Vérifiez le niveau d'eau de l'aquarium. Un niveau insuffisant pourrait causer des éclaboussures ou un bruit excessif.
Si votre roue BIO-Wheel refuse de bouger ou qu'elle s'arrête...	• Inspectez les roulements et l'axe de la roue BIO-Wheel pour détecter toute saleté ou tout dépôt de minéraux. Vous pourriez avoir à nettoyer ces zones soigneusement. • Assurez-vous que toutes les pièces sont installées correctement et que rien ne bloque la roue BIO-Wheel. • Vérifiez si le tube d'admission est obstrué. • Soulevez la cartouche du filtre pour vérifier si elle est obstruée. • Effectuez l'entretien normal du filtre.
Si la roue BIO-Wheel se décolore ou devient sale...	• Ceci n'est pas un problème. Cet état indique la croissance de bactéries utiles qui éliminent l'ammoniaque et les nitrites toxiques de l'eau de l'aquarium. Ne tentez pas de nettoyer les plis de la roue BIO-Wheel. • Si la roue BIO-Wheel n'est pas endommagée, ne la remplacez pas.

Pour toute question ou pièce manquante, contactez le service à la clientèle au (800) 526-0650 • www.tetra-fish.com du lundi au vendredi, de 7 h 30 à 17 h 30, heure de l'Est
© 2011 Tetra Holding, Inc.